

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**annettu 9 päivänä joulukuuta 2013,**  
**teollisuuden päästöistä annetun direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan mukaisesta Irlannin kansallista**  
**siirtymäsuunnitelmaa koskevasta ilmoituksesta**

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8638)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2013/731/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon teollisuuden päästöistä (yhdenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen) 24 päivänä marraskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/75/EU <sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 32 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Irlanti toimitti direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti komissiolle kansallisen siirtymäsuunnitelmansa 31 päivänä joulukuuta 2012 <sup>(2)</sup>.
- (2) Arvioidessaan kansallisen siirtymäsuunnitelman täydellisyttä komissio löysi joitakin epäkohdankäyttöön mukaisuuksia kansallisessa siirtymäsuunnitelmassa lueteltujen laitosten ja niiden laitosten välillä, jotka komissio ilmoitti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/80/EY <sup>(3)</sup> mukaisessa päästöjen kartoituksessa. Lisäksi yhden laitoksen osalta puuttui tietoja. Kaikki tämä vaikeutti kansallisessa siirtymäsuunnitelmassa esitettyjen tietojen arviointia.
- (3) Komissio pyysi Irlannin viranomaisilta 3 päivänä kesäkuuta 2013 päivätyllä kirjeellä selvitystä mahdollisista kansallisen siirtymäsuunnitelman ja direktiivin 2001/80/EY <sup>(4)</sup> mukaisen kartoituksen välisistä epäkohdankäyttöön mukaisuuksista sekä selvennystä yhtä polttolaitosta koskevista tiedoista.
- (4) Irlanti toimitti komissiolle 10 päivänä heinäkuuta 2013 päivätyllä kirjeellä lisätietoja, jotka koskivat muun muassa yhden laitoksen poistamista kansallisesta siirtymäsuunnitelmasta <sup>(5)</sup>.

- (5) Tarkasteltuaan uudestaan kansallista siirtymäsuunnitelmaa ja toimitettuja lisätietoja komissio lähetti 4 päivänä syyskuuta 2013 päivätyyn toiseen kirjeeseen <sup>(6)</sup>, jossa se pyysi selvennystä päivästä, jona ensimmäinen lupa myönnettiin useille laitoksille, sekä teollisuuden päästöistä annetun direktiivin 29 artiklassa olevien yhdistämissäntöjen asianmukaisesta soveltamisesta. Lisäksi komissio pyysi tarkistamaan kansallisen siirtymäsuunnitelman kattamien monipolttoainelaitosten osuudet siirtymäsuunnitelmassa esitettyistä päästöjen enimmäismääristä.
- (6) Irlanti toimitti 23 päivänä syyskuuta 2013 päivätyllä sähköpostilla <sup>(7)</sup> lisätietoja ja selvennyksiä komission täytäntöönpanopäätöksen 2012/115/EU <sup>(8)</sup> mukaisesti.
- (7) Komissio on arvioinut kansallisen siirtymäsuunnitelman direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 1, 3 ja 4 kohdan ja komission täytäntöönpanopäätöksen 2012/115/EU mukaisesti.
- (8) Komissio on tarkastellut erityisesti tietojen johdonmukaisuutta ja oikeellisuutta sekä oletuksia ja laskelmia, joita käytetään määrittämään kunkin kansallisen siirtymäsuunnitelman kattaman polttolaitoksen osuudet siirtymäsuunnitelmassa esitettyistä päästöjen enimmäismääristä, ja lisäksi komissio on analysoinut sitä, sisältääkö siirtymäsuunnitelma tavoitteet sekä näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavat välitavoitteet, toimenpiteet ja aikataulut sekä tarkkailusuunnitelman, jolla tulevaisuudessa arvioidaan sääntöjen noudattamista.
- (9) Toimitettujen lisätietojen perusteella komissio totesi, että päästöjen enimmäismäärät vuosille 2016 ja 2019 laskettiin käyttämällä asianmukaisia tietoja ja kaavoja ja että laskelmat olivat oikein. Irlanti on toimittanut riittävästi tietoja toimenpiteistä, jotka toteutetaan päästöjen enimmäismäärän noudattamiseksi, tarkkailusta ja kansallisen siirtymäsuunnitelman täytäntöönpanoa koskevasta raportoinnista komissiolle.

<sup>(1)</sup> EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.

<sup>(2)</sup> Irlannin ilmoitus saatiin 31 päivänä joulukuuta 2012 päivätyllä kirjeellä, ja Euroopan komissio rekisteröi sen samana päivänä rekisteröintinumeroilla Ares(2012)10636.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/80/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta, EUVL L 309, 27.11.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ares(2013) 1636798

<sup>(5)</sup> Ares(2013)2640846

<sup>(6)</sup> Ares(2013)2991162

<sup>(7)</sup> Ares(2013)3103789

<sup>(8)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2012/115/EU, annettu 10 päivänä helmikuuta 2012, teollisuuden päästöistä annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2010/75/EU tarkoitettuja kansallisia siirtymäsuunnitelmia koskevien sääntöjen laatimisesta, EUVL L 52, 24.2.2012, s. 12.

- (10) Toimitettujen lisätietojen perusteella komissio katsoo, että Irlannin viranomaiset ovat ottaneet huomioon direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 1, 3 ja 4 kohdassa ja täytäntöönpanopäätöksessä 2012/115/EU luetellut säännökset.
- (11) Siirtymäsuunnitelman täytäntöönpanon ei tulisi rajoittaa muun asiaa koskevan kansallisen ja unionin lainsäädännön soveltamista. Erityisesti kun Irlannissa asetetaan kullekin siirtymäsuunnitelman kattamalle polttolaitokselle yksittäiset lupaehtot, olisi varmistettava, ettei vaaranneta niiden vaatimusten noudattamista, jotka asetetaan muun muassa direktiivissä 2010/75/EU, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/50/EY<sup>(1)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/81/EY<sup>(2)</sup>.
- (12) Direktiivin 2010/75/EY 32 artiklan 6 kohdan mukaan Irlannin on ilmoitettava komissiolle kansallisen siirtymäsuunnitelman mahdollisista myöhemmistä muutoksista. Komission olisi arvioitava, noudattavatko kyseiset muutokset direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 1, 3 ja 4 kohdan ja täytäntöönpanopäätöksen 2012/115/EU säännöksiä.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 1, 3 ja 4 kohdan ja komission täytäntöönpanopäätöksen 2012/115/EU perusteella ei esitetä vastalauseita kansallisesta siirtymäsuunnitelmasta, jonka Irlanti toimitti komissiolle 31 päivänä joulukuuta 2012

direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 5 kohdan mukaisesti ja jota muutettiin 10 päivänä heinäkuuta 2013 ja 23 päivänä syyskuuta 2013 lähetetyillä lisätiedoilla<sup>(3)</sup>.

2. Kansallisen siirtymäsuunnitelman kattamien laitosten nimet ja niihin liittyvät epäpuhtaudet sekä sovellettavat päästöjen enimmäismäärät esitetään liitteessä.

3. Irlannin viranomaisten täytäntöönpaneman kansallisen siirtymäsuunnitelman soveltaminen ei vapauta Irlantia noudattamasta direktiivin 2010/75/EU säännöksiä, jotka koskevat siirtymäsuunnitelman kattamista yksittäisistä polttolaitoksista peräisin olevia päästöjä, sekä muita asiaan liittyviä Euroopan unionin ympäristölainsäädännön säännöksiä.

#### 2 artikla

Komissio arvioi, noudattavatko Irlannin mahdollisesti myöhemmin ilmoittamat kansallisen siirtymäsuunnitelman muutokset direktiivin 2010/75/EU 32 artiklan 1, 3 ja 4 kohdan sekä täytäntöönpanopäätöksen 2012/115/EU säännöksiä.

#### 3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Irlannille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2013.

*Komission puolesta*  
Janez POTOČNIK  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/50/EY, annettu 21 päivänä toukokuuta 2008, ilmanlaadusta ja sen parantamisesta, EUVL L 152, 11.6.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/81/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen ilman epäpuhtauksien kansallisista päästörajoista, EYVL L 309, 27.11.2001, s. 22.

<sup>(3)</sup> Komissio rekisteröi kansallisen siirtymäsuunnitelman konsolidoidun version 26 päivänä marraskuuta 2013 rekisterinumeroilla Ares(2013)3571076.

## LIITE

## Kansalliseen siirtymäsuunnitelmaan sisältyvät laitokset

Numero	Laitoksen nimi kansallisessa siirtymäsuunnitelmassa	Nimellinen kokonaislämpöteho 31.12.2010 (MW)	Kansallisen siirtymäsuunnitelman kattamat epäpuhtaudet		
			SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	Hiukkaset
1	P0605-MP1/2 Units 1 and 2, Moneypoint Generating Station	1 540	√	√	√
2	P0605-MP3 Unit 3, Moneypoint Generating Station	770	√	√	√
3	P0561-AD1 Unit 1, Aghada Generating Station	670	√	√	√
4	P0561-AT1 Turbine CT11, Aghada Generating Station	283	—	√	—
5	P0561-AT2 Turbine CT12, Aghada Generating Station	283	—	√	—
6	P0561-AT4 Turbine CT14, Aghada Generating Station	283	—	√	—
7	P0578-MR1 CT Unit, Marina Generating Station	277	—	√	—
8	P0606-GR1/2 Units 1 and 2, Great Island Generating Station	346	√	√	√
9	P0606-GR3 Unit 3, Great Island Generating Station	303	√	√	√
10	P0607-TB1/2 Units 1 and 2, Tarbert Generating Station	340	√	√	√
11	P0607-TB3/4 Units 3 and 4, Tarbert Generating Station	1 232	√	√	√
12	P0482-EP1 Edenderry Power Limited	299	√	√	√

## Päästöjen enimmäismäärät (tonneina)

	2016	2017	2018	2019	1.1 – 30.6.2020
SO <sub>2</sub>	15 202	12 076	8 950	5 824	2 912
NO <sub>x</sub>	8 811	7 853	6 896	5 938	2 969
Hiukkaset	1 514	1 196	878	560	280